

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'acceptation de la motion sur l'abandon de Kaiseraugst pourrait avoir comme conséquence, si l'on n'adopte pas une nouvelle politique énergétique, d'augmenter nos importations d'électricité de l'étranger, notamment de la France, ou d'augmenter notre consommation de carburants d'origine fossile.

Puisque ni l'une ni l'autre de ces éventualités ne sont souhaitées, seule reste ouverte la possibilité de limiter le gaspillage en optimisant l'utilisation de l'énergie. Pour cette raison, nous demandons au Conseil fédéral, s'il propose l'abandon de Kaiseraugst, de présenter une série de mesures législatives et politiques aptes à stabiliser la consommation d'énergie électrique en particulier, en s'inspirant des conclusions et des recommandations de la commission d'experts SCEN et de celles qui pourraient avoir été proposées par la Commission fédérale de l'énergie.

L'abandon de Kaiseraugst doit favoriser le choix d'une nouvelle politique énergétique. En aucun cas, il ne doit accroître notre dépendance énergétique de l'étranger en matière d'électricité.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom September 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988

Nous nous référons à la partie II, ch. 1.1 et 1.2.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

88.423

Motion Schmidhalter**Energiespargesetz****Législation sur les économies d'énergie***Wortlaut der Motion vom 18. März 1988*

Der Bundesrat wird eingeladen, die rationelle Energieverwendung, insbesondere die Elektrizitätsverwendung, mittels eines Bundesbeschlusses zu regeln.

Der Bundesbeschluss ist bis zum Inkrafttreten des neuen Energieartikels und der entsprechenden Ausführungsgesetzgebung zu befristen. In diesem vorgezogenen Energiespargesetz sind vornehmlich Vorschriften über den spezifischen Energieverbrauch sowie Grundsätze über Tarife und Anschlussbedingungen festzuhalten.

Texte de la motion du 18 mars 1988

Le Conseil fédéral est prié d'ordonner une utilisation rationnelle de l'énergie, et en particulier de l'électricité, par voie d'arrêté.

Cet arrêté prendra effet jusqu'à l'entrée en vigueur du nouvel article constitutionnel sur l'énergie et de la législation d'exécution. Anticipant la loi, il comprendra avant tout des normes réglant les diverses formes de consommation énergétique ainsi que des principes concernant les tarifs et les condition de raccordement.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Baggi, Blatter, Bürgi, Caccia, Columberg, Cotti, David, Déglise, Dietrich, Dormann, Ducret, Engler, Fischer-Sursee, Hänggi, Hess Peter, Hildbrand, Jaeger, Jung, Kühne, Maitre, Martin Jacques, Nussbaumer, Paccolat, Petitpierre, Portmann, Ruckstuhl, Salvioni, Savary-Fribourg, Schnider, Seiler Rolf, Stamm, Theubet, Wellauer, Widrig, Wiederkehr (35)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom September 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988

Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 1.1 und 1.2.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Antrag Frey Walter

Auch als Postulat ablehnen

Proposition Frey Walter

Rejeter la motion (même sous forme de postulat)

88.430

Motion Aliesch**Energiepolitik der Schweiz****Approvisionnement énergétique du pays***Wortlaut der Motion vom 18. März 1988*

Der Bundesrat wird beauftragt, ein konkretes Programm für eine zukunftssichernde Energiepolitik nach einer Nichtrealisierung des Kernkraftwerkprojektes Kaiseraugst und unter Beibehaltung der Option Kernenergie vorzulegen. Aufzuzeigen wären insbesondere die Auswirkungen auf die Volkswirtschaft und die Umwelt (z. B. Luftverschmutzung) sowie bezüglich der Auslandabhängigkeit im Bereiche der Elektrizitätsversorgung. Zu berücksichtigen sind dabei auch die technologische und technische Entwicklung sowie die Notwendigkeit des Energiesparens.

Texte de la motion du 18 mars 1988

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un programme énergétique détaillé permettant d'assurer l'approvisionnement énergétique de notre pays après l'abandon de la centrale de Kaiseraugst. Ce programme devra retenir l'énergie nucléaire à titre d'option. Il devra en particulier analyser les effets de la politique énergétique sur l'économie et l'environnement – notamment quant à la pollution de l'air – ainsi que la dépendance à l'égard de l'étranger en matière d'approvisionnement électrique. Il tiendra compte de l'évolution technologique et de la nécessité des économies d'énergie.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom September 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988

Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 1 und 5.1.4. Im Eges-Bericht sind die verschiedensten Szenarien erarbeitet worden, die u. a. auch die Auswirkungen auf Volkswirtschaft und Umwelt sowie bezüglich der Auslandabhängigkeit der Elektrizitätsversorgung aufzeigen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion entgegenzunehmen und als erledigt abzuschreiben.

Antrag Hafner Rudolf
Ablehnen

Antrag Aliesch
Nicht abschreiben

Antrag Schüle
Ueberweisen, nicht abschreiben

Proposition Hafner Rudolf
Rejet

Proposition Aliesch
Ne pas classer la motion

Proposition Schüle
Adopter la motion, ne pas classer

88.467

Motion Fischer-Seengen
Elektrizitätsversorgung
und Offenhaltung der Option Kernenergie
Approvisionnement du pays en électricité
et sauvegarde de l'option nucléaire

Wortlaut der Motion vom 9. Juni 1988

Der Bundesrat wird beauftragt, den eidgenössischen Räten die nötigen Anträge für die Realisierung jener Massnahmen zu stellen, die erforderlich sind, um auch bei einer Nichtrealisierung des Kernkraftwerkes Kaiseraugst die Elektrizitätsversorgung der Schweiz sicherzustellen und die Option Kernenergie offenzuhalten.

Unter solchen Massnahmen sind vor allem zu verstehen:

- Förderung der Forschung und praxisorientierten Anwendung von alternativen Energien und anderen kleintechnologischen Anlagen;
- Erneuerung bestehender Wasserkraftwerke mit Leistungserhöhung und selektiver Errichtung neuer Werke unter Beachtung der Landschaftsverträglichkeit;
- Erleichterung der Errichtung von Kombi-Kraftwerken auf Gasbasis unter Einsatz als Wärmekraftkoppelungsanlagen;
- Ermöglichung der Nachrüstung und Erneuerung bestehender Kernkraftwerke;
- Sicherung des nukleartechnischen Know-hows durch Fortführung von Forschung und Entwicklung, v. a. auch auf dem Gebiet neuerer Reaktorlinien und des Heizreaktors;
- Unterstützung der Nagra bei der Lösung des Problems der Entsorgung nuklearer Rückstände, v. a. durch administrative Vereinfachung sowie durch rasche und sachbezogene Entscheide über hängige Gesuche;
- Revision des Atomgesetzes im Sinne einer Vereinfachung und Beschleunigung des Bewilligungsverfahrens.

Texte de la motion du 9 juin 1988

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres fédérales les projets nécessaires en vue de la réalisation des mesures qui s'imposent si l'on veut, au cas où la centrale nucléaire de Kaiseraugst ne serait pas construite, garantir l'approvisionnement du pays en électricité et ne pas renoncer d'avance à l'option nucléaire.

Ces mesures doivent notamment avoir pour but:

- d'encourager la recherche fondamentale et la recherche appliquée dans le domaine des énergies de substitution et des petites installations de production d'énergie;
- de moderniser les centrales hydroélectriques existantes en augmentant leur puissance et de construire de nouvelles installations qui seront soigneusement sélectionnées parmi

les projets envisageables, compte tenu de la protection de la nature et du paysage;

– de faciliter la construction de centrales combinées fonctionnant au gaz qui seraient équipées d'installations de couplage chaleur-force;

– de rendre possible le rééquipement et la modernisation des centrales nucléaires existantes;

– de perfectionner notre savoir-faire en matière de technique nucléaire en poursuivant nos efforts de recherche-développement, avant tout dans les domaines des nouvelles filières de réacteurs et des réacteurs de chauffage;

– de soutenir la CEDRA dans sa recherche d'une solution au problème de l'élimination des déchets nucléaires, avant tout en simplifiant les procédures administratives et en décidant des demandes en suspens de manière rapide et objective;

– de modifier la loi sur l'énergie atomique pour simplifier et accélérer la procédure d'autorisation.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aliesch, Allenspach, Aubry, Auer, Basler, Blocher, Bonny, Bonvin, Bremi, Burckhardt, Büttiker, Cavadini, Cevey, Cincera, Couchepin, Coutau, Daepf, Eggly, Eppenberger Susi, Etique Fäh, Feigenwinter, Fischer-Hägglings, Fischer-Sursée, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Früh, Giger, Graf, Gros, Guinand, Gysin, Hari, Hess Otto, Hess Peter, Hösli, Houmard, Jeanneret, Kühne, Loeb, Luder, Martin Paul-René, Mühlemann, Müller-Meilen, Müller-Wiliberg, Neuenschwander, Oehler, Philipona, Pidoux, Reimann Maximilian, Rüttimann, Rychen, Sager, Savary-Vaud, Scheidegger, Schüle, Schwab, Seiler Hanspeter, Spälti, Steinegger, Stucky, Tschuppert, Wanner, Weber-Schwyz, Wyss Paul, Zölich (67)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das Kernkraftwerk Kaiseraugst stellte bis anhin in der Planung der Elektrizitätswirtschaft ein wichtiges Element für die Sicherung der Stromversorgung in den neunziger Jahren dar. Ein allfälliger Beschluss, dieses nicht zu realisieren, wäre unverantwortlich, wenn nicht gleichzeitig aufgezeigt würde, wie die Elektrizitätsversorgung der Schweiz auch ohne dieses Werk sichergestellt werden kann. In diesem Sinn wird der Bundesrat aufgefordert, den eidgenössischen Räten seine Vorstellungen zu unterbreiten und – wo Massnahmen des Bundes erforderlich sind – die entsprechenden Anträge zu stellen.

Im Sinne der GEK-Postulate ist der sparsamen und rationalen Energieverwendung hohe Priorität einzuräumen. Dazu gehört auch der Einsatz bestehender und neuer, fossil und nuklear betriebener Kraftwerke als Wärmekraftkopplungsanlagen zur gleichzeitigen Erzeugung von Wärme und Strom mit hohem Wirkungsgrad. Da mit Elektrizität – im Gegensatz zu anderen Energieträgern – schon bisher sparsam umgegangen worden ist, insbesondere seitens der Industrie, werden die Einsparungsmöglichkeiten bei dieser Energie bald einmal auf Grenzen der wirtschaftlichen Tragbarkeit und der politischen Akzeptanz stossen. Neben nachfrageseitigen Massnahmen ist deshalb auch auf der Angebotsseite Vorsorge zu treffen.

Die sogenannten «alternativen Energien» werden zwar auf absehbare Zeit keinen Beitrag an die Energieversorgung, geschweige denn an die Elektrizitätsversorgung der Schweiz leisten können, der einige wenige Prozente übersteigt. Trotzdem soll deren Nutzung intensiv weiter erforscht und deren Anwendung in Pilotanlagen getestet werden. Da eine wirtschaftliche Nutzung dieser Energieformen vorläufig kaum möglich ist, erscheint eine staatliche Förderung der Forschungsanstrengungen unumgänglich. Generell sind Lösungen zu finden, welche die Energieproduktion in kleineren Einheiten, mit sogenannter Kleintechnologie erlauben.

Auch wenn neue hydraulische Kraftwerke nur noch errichtet werden sollen, wenn eine sorgsame Abwägung ergeben hat, dass der energiewirtschaftliche Nutzen den landschaftlichen Eingriff rechtfertigt, soll die Erneuerung der bestehenden Wasserkraftwerke unter Leistungserhöhung vorange-

Motion Aliesch Energiepolitik der Schweiz

Motion Aliesch Approvisionnement énergétique du pays

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.430
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.09.1988 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1163-1164
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 644

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.